

## 規格表

電 源	110V・60Hz	
消 耗 電 力	耗電 420W	
水 壓	0.2 - 8Kg/cm <sup>2</sup>	
洗 衣 方 式	渦捲式	
重 量	ES-SB987WF	44Kg
標 準 耗 水 量	250 (含庄水洗滌)	
外 觀 尺 寸	700 x 675 x 975 (寬 x 深 x 高)mm	

**SAMPO**

## FUZZY 單槽全自動洗衣機

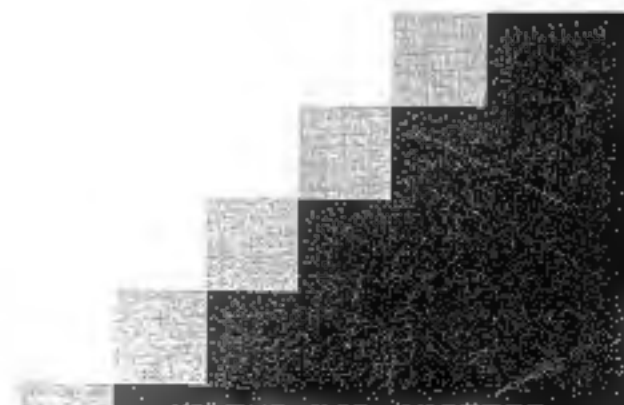
使用說明書

ES-SB987WF

**SAMPO**

聲寶股份有限公司

零情



# 異常狀況顯示一覽表

■當洗衣機有異常發生時，燈光顯示板會做下列之顯示，請依檢查方法檢視並處理。

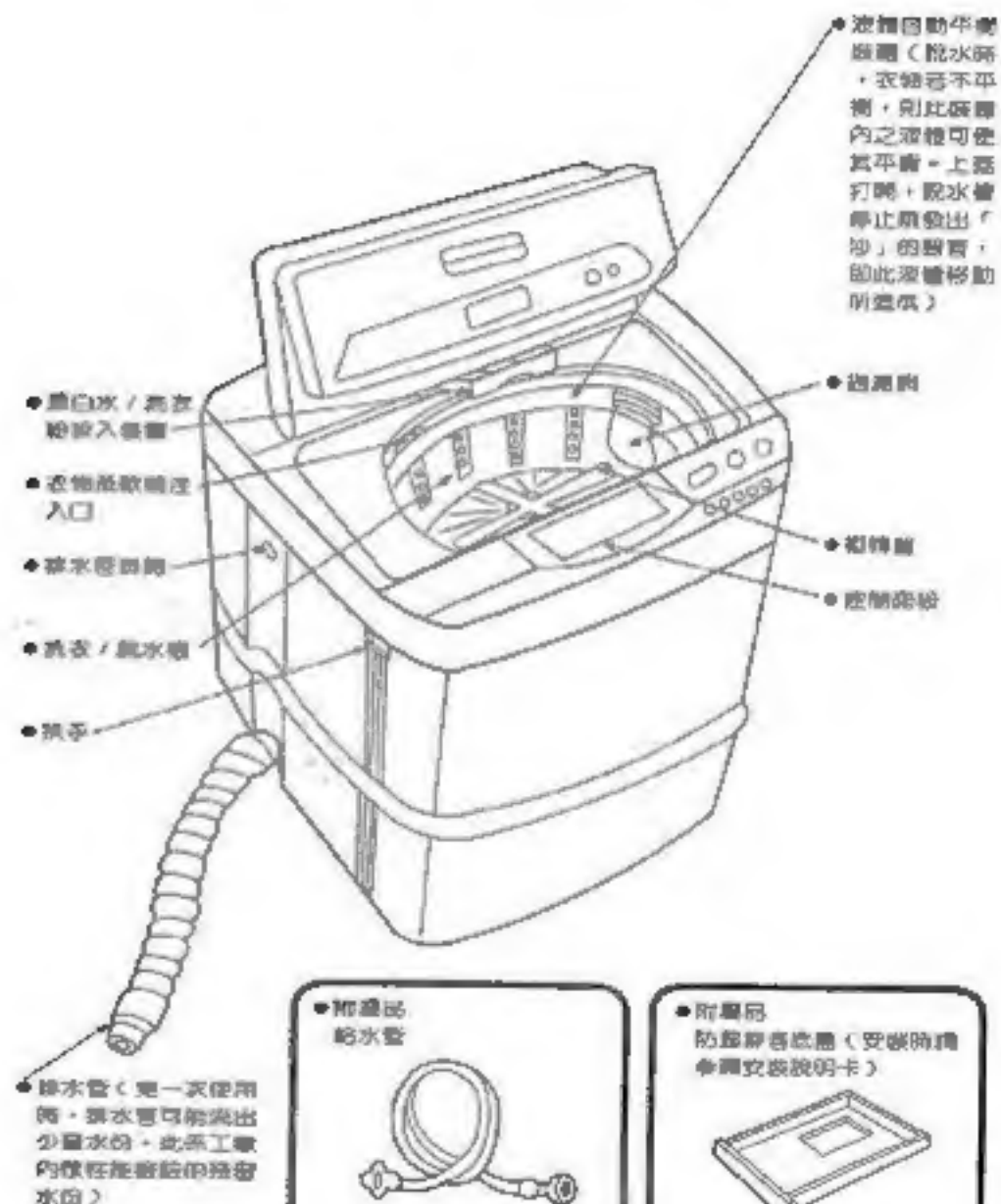
顯示	告知內容	檢查方法	再啟動方法
E1	不能注水	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 是否打開了水龍頭？</li> <li>● 是否停水？</li> <li>● 給水管連接口的螺絲是否堵塞？</li> </ul>	● 處理完畢後，按下「啟動/暫停」鍵。
E2	上蓋開著 不能脫水 不能排水	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 蓋好上蓋。</li> </ul>	
E3	不能排水	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 排水管是否沒放下？</li> <li>● 排水位置是否太靠近排水管被壓住？</li> <li>● 延長水管是否太長？</li> <li>● 電壓是否太低？(註1)</li> </ul>	● 處理完畢後，按下「啟動/暫停」鍵。
E4	不能脫水	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 洗衣機內是否只裝一件？</li> </ul>	● 處理完畢後，蓋好上蓋。
E5		<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請拔下電源插頭，通知服務中心前來修理。</li> </ul>	

- 依上述所示處理，表示燈的時間仍不消失時，或「噠、噠……」的間歇聲持續不停時，請拔下電源插頭，通知服務中心前來修理。
- 註1：為了保護排水系統不因電壓過低而發生故障，當電壓低於84V時，就不排水，但微電腦產品會持續檢知電壓3分鐘，若3分鐘內電壓回升到84V以上時，則燈光顯示板會出現「E3」，此時可以再按「啟動/暫停」鍵，若再等3分鐘仍然會出現「E3」，請拔下電源插頭再通知服務中心前來處理。

● 若洗衣機發生故障時，請立即通知本公司服務中心修理：(自己分解修理易生危險)  
所屬之「國際電器股份有限公司」之服務中心一覽表，服務人員立刻會親切地為您服務。

- 有異響故障時：打開上蓋後，脫水桶應迅速停止旋轉，否則即為剎車機構故障。
- 有漏電情形時。
- 有異水情形時。

# 各部名稱及功能



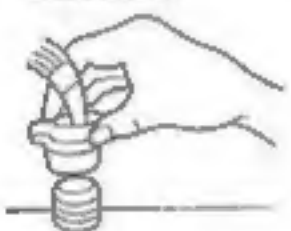
## 各部名稱及功能

- 上蓋（與洗衣機聯動，脫水時需將上蓋打開，脫水結束時會停止旋轉。又因排水後，需接著進行脫水，為了您的安全，故在上蓋打開時，將不排水。所以在排水與脫水時，請務必將上蓋蓋好。）

- 注水口蓋  
放進接給水管時，先取下注水口蓋



- 注水口  
將給水管一頭之結合螺絲置於注水口上



- 後蓋

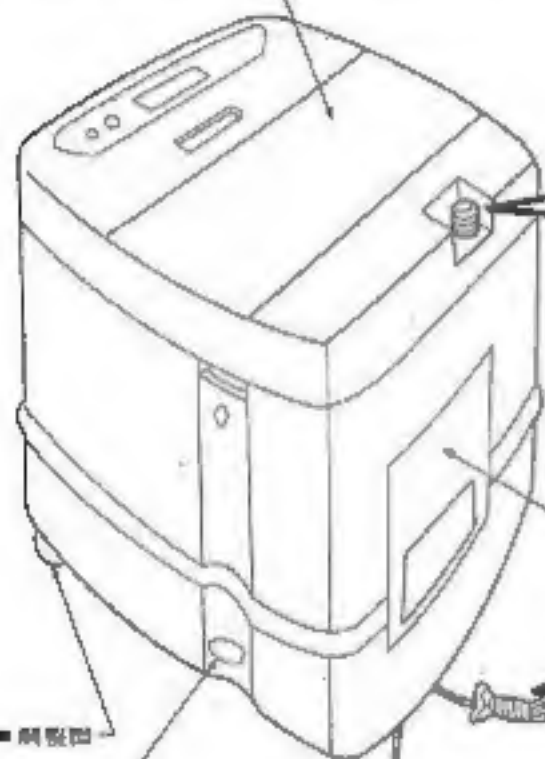
- 後蓋鎖  
嚴防止漏電，需將後蓋鎖鎖在後蓋上。若安裝在水龍頭上，請確保水管與金屬水管才可達到效果。



- 電源線

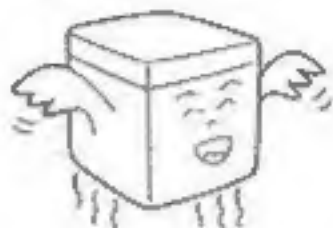
- 調整器

- 排水口蓋



## 安裝注意事項

- 移動洗衣機時，請務必將洗衣機抬起，移至適當位置後，再輕輕放下，切勿用滾動或拖拽的方式移動，以免損壞洗衣機內部之零件。



- 請置於室內通風及乾燥的地方。
- 請勿安裝在潮濕多的地方。（如：浴室、廚房等地）因潮濕多的地方容易造成電氣故障。



- 請置於平坦且堅固的地面，若地面不平，請利用調整器調整平衡度。（正確下方，左右各有一組調整器）



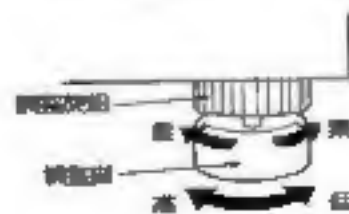
- 請選擇給水及排水極方便的地方放置。



- 請避免潮濕、雨淋或日曬，可防止故障及延長洗衣機使用壽命。



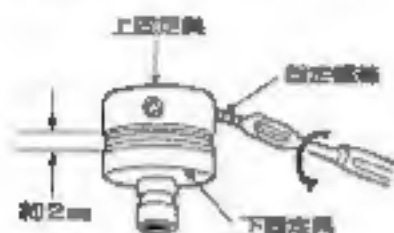
- 調整器調整方法：  
① 先將調整器扭向左旋轉放鬆。  
② 再旋轉調整器調整高低。  
③ 最後將調整器扭轉緊即可。



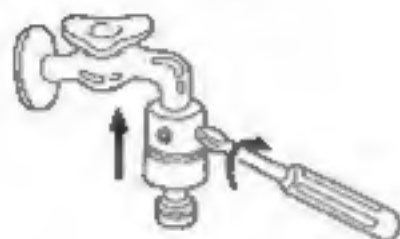
## 安裝方法

### ■給水管連接於水龍頭上之方法

- 1** 將上固定具上端4只固定螺絲放鬆。下固定具向左旋轉使上下固定具之間產生約2mm寬的間隙。



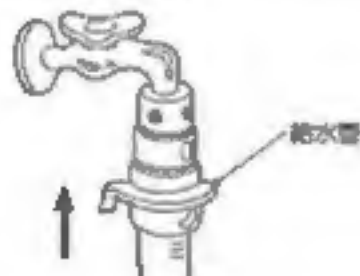
- 2** 上固定具對準水龍頭的中心，將4只螺絲鎖緊於水龍頭上。



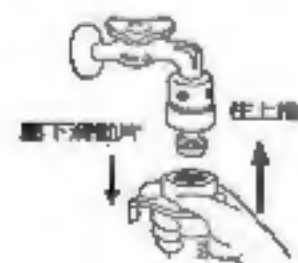
- 3** 將下固定具依箭頭方向旋轉，使它與上固定具密接且固定。



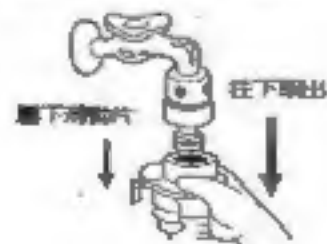
- 4** 裝上給水管後，打開水龍頭檢查是否有漏水的現象。若固定螺絲太緊或太鬆，應重新調整。



- 5** 給水管插入固定具時，必需「先一上」一鬆才真固定。



- 6** 鎖緊時，將給水管上之調節片向下壓，「先一上」一鬆，即可取下給水管，而將固定具留在水龍頭上。



## 安裝方法

### ■排水管左右更換方法

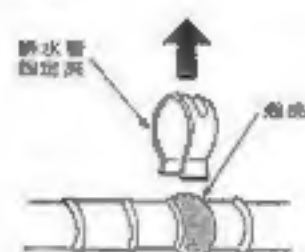
- 1** 先在地土墊上毯子，再將洗衣機往前傾倒，避免刮傷。



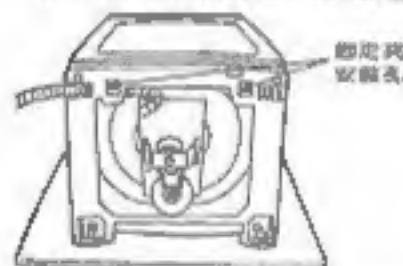
- 3** 由右側取出排水管，若左側有排水口處，則將其取下，裝在相反一側。



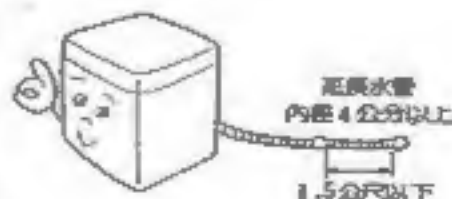
- 2** 將排水管固定夾取下，並把排水管拉到內側。



- 4** 將排水管拉對在側板上，以固定夾對準左側之固定夾安裝孔，把排水管固定。排水管不得有間隙或扭曲。



- 排水管被壓扁，排水位變高或延長的水管口徑過小，長度過長，均會影響排水時間，導致排水不順，或中途停止運轉。



- 為改善使用請先放下排水管。



# 使用方法

- 1** 插上電源插頭。請不要使用多分叉插頭或延長線插頭（會發生觸電或燒毀電器過低的危險）。



- 2** 放下排水管，打開水龍頭。



- 3** 將衣物一件一件的放入，避免打濕成團狀。



- 4** 倒入適量的洗衣粉。如果放太多洗衣粉，會產生過多泡沫，不易沖洗乾淨。



- 5** 關好上蓋。① 按下電源開，即設定為 FUZZY 自動行程，② 再按啟動鍵，即開始洗衣。（請參閱第 9 頁）



- 6** 不使用 FUZZY 自動行程時，可選擇其它水洗模式洗衣行程。（請參閱第 10-13 頁）



- 7** 不想現在洗衣，要在幾小時以後才洗衣，可利用「預約」功能來預約洗衣完成時間。（請參閱第 14 頁）

預約洗衣結束時間

- 8** 當洗衣完成時，會響響「嗶、嗶」，表示洗衣衣服已洗好。

洗衣結束



# 控制面板操作說明

## 螢光顯示板

- 向圖形和文字顯示所選擇的行程，正在選擇的溫度。
- 高、中、低、少、高快洗程序表示和顯示時間正在時間。

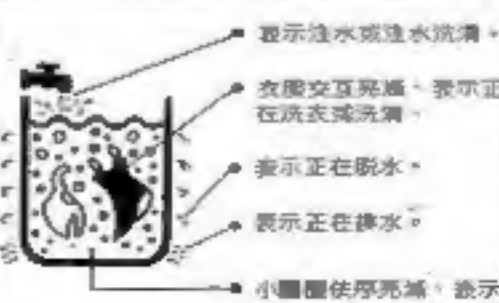


## 殺菌選擇鍵

- 按過電源後，即設定有臭氣殺菌功能。
- 要取消時按一下此鍵即取消臭氣殺菌功能。要恢復時再按一下即可。



## 圖案說明



## 圖轉內容說明

預約 12 小時	● 表示預約12小時後洗衣完成。
2 次	● 表示還有2次洗滌。 ● 此洗衣機的洗滌為2次洗滌過程如下：(當洗衣槽內有水時) 排水→脫水→注水→洗滌(1)→排水→脫水→注水→洗滌(2)
5	



# 最簡單的洗衣方法

## Fuzzy 自動行程

■適合於洗較髒污的衣物。

(接過電源後，實光顯示板如下圖顯示：)



預約選擇

啟動/暫停

電源

預約

水位

水流

行程

漂洗

### 水位鍵

- 從洗滌開始時若要改變水位，可利用此鍵來選擇水位或改變水位。
- 在設定Fuzzy 或預約行程時，不能改變水位，若要改變水位，須等布量，布質檢知後，才可以改變水位。
- 此水位鍵另有一功能：在行程選擇無效水時，可利用此鍵來選擇排水時間，請參閱16頁說明。

### 啟動/暫停

- 接過電源後，按下此鍵，即開始運轉。
- 運轉中若要暫停停止或改變行程，則按此鍵，待改完行程或運轉完畢再繼續運轉時就再按一次。

### 電源鍵

- 按下此鍵，接過電源 (ON)，再按一次切斷電源 (OFF)。
- 電源處於"ON"的狀態下，在5分鐘內沒設定任何行程，即自動恢復接過電源時的狀態，且顯示為"00"黃色一畫，若再按設定為預約時隔5分鐘後顯示"00"黃色一畫。

殺菌選擇

啟動/暫停

電源

預約

水位

水流

行程

漂洗

### 漂洗鍵

- 當電源接過後，即默認漂洗。
- 若不漂洗漂洗時，按此鍵可取消漂洗，若再按漂洗，可再設定漂洗漂洗。
- 請參閱10頁說明。

■接過電源後，即設定在「漂洗、洗衣、漂洗、排水」全自動行程。

■按下「殺菌」鍵，即開始注水至「少」水位量，布量，布質檢知後自動選擇適當的水位、水流及洗衣時間。

■接過電源後顯示Fuzzy所選擇的漂洗內容及浸泡時間。

■漂洗行程的浸泡時間為30分鐘，在漂洗過程中，有不斷的攪拌水流與臭氧殺菌洗滌，以加快洗衣粉漂洗衣物，讓衣物洗得更乾淨。

■檢知前不能選擇水位，欲變更水位須等檢知後，再利用「水位」鍵來變更。

●操作順序：

### 1 接過電源



- 按下此鍵，接過電源。
- 接過電源後，即設定於FUZZY行程。

### 2 蓋好上蓋，開始洗衣



- 按下啟動鍵，開始洗衣。
- 自動進行漂洗、洗衣、漂洗、排水。

### 洗衣結束



- 任何行程運轉結束後，電源自動切斷 (OFF)。

### 預約鍵

- 接預約洗衣完成時間，可利用此鍵來預約。
- 請參閱14頁說明。

### 水流鍵

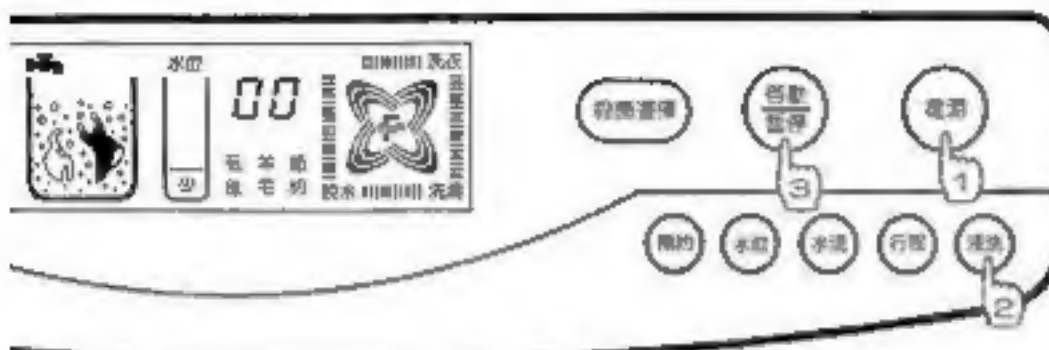
- 不使用Fuzzy自動洗衣行程，若要選擇漂洗水流或漂洗時可選擇水流。
- 請參閱11~13頁說明。

### 行程(手動)鍵

- 不接洗衣、漂洗、排水全行程時，可利用此鍵來選擇漂洗行程。
- 請參閱15~16頁說明。

# 取消反洗的FUZZY 自動行程使用方法

■適合於洗平常一般衣物。



■當電源接通後，即設定適合「漂洗」之全自動行程。

■按下「漂洗」鍵後，即取消漂洗，變為「洗衣、洗滌、脱水」全自動行程。（若再按一下「漂洗」鍵，則又恢復有「漂洗」功能）

■按下「啟動」鍵，即開始注水至「少」水位後，布量、布質及衣物種類決定洗衣時間。

■機知後會顯示FUZZY所選擇的漂洗內容及洗衣時間。

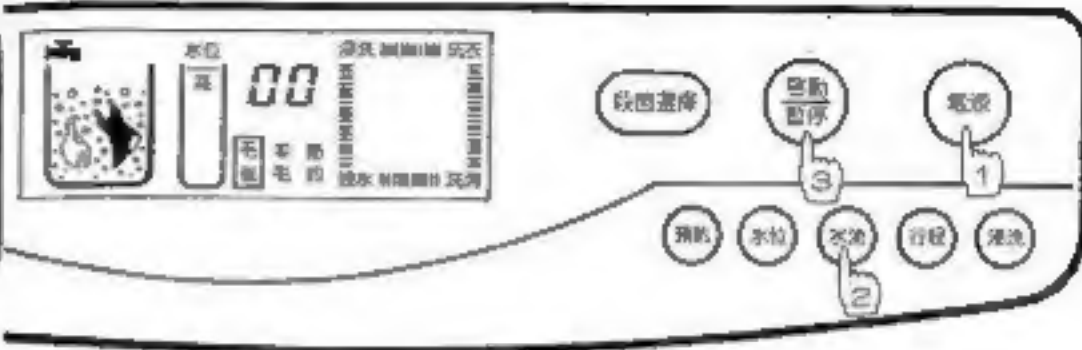
■機知前不能選擇水位，改變實水位須等機知後，再利用「水位」鍵來變更。

●操作順序：



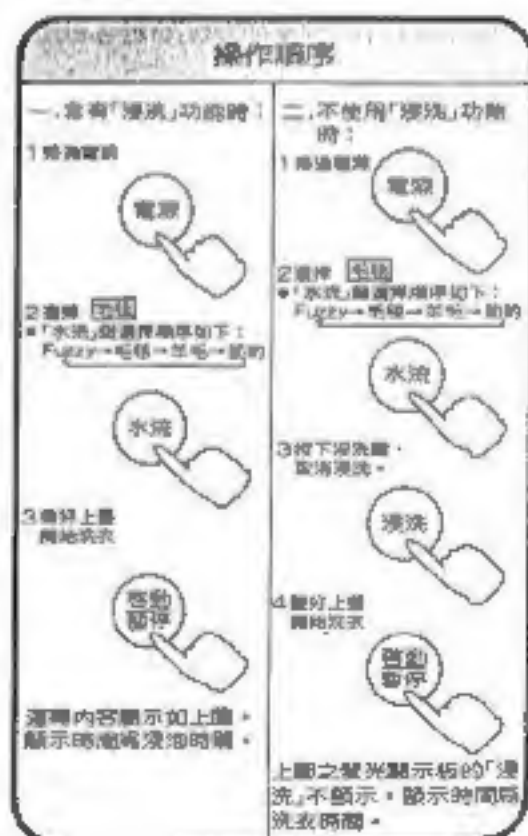
# 毛毯行程的使用方法

■適合於洗化纖合成毛毯等大件衣物。水流強而有力。



■請注意

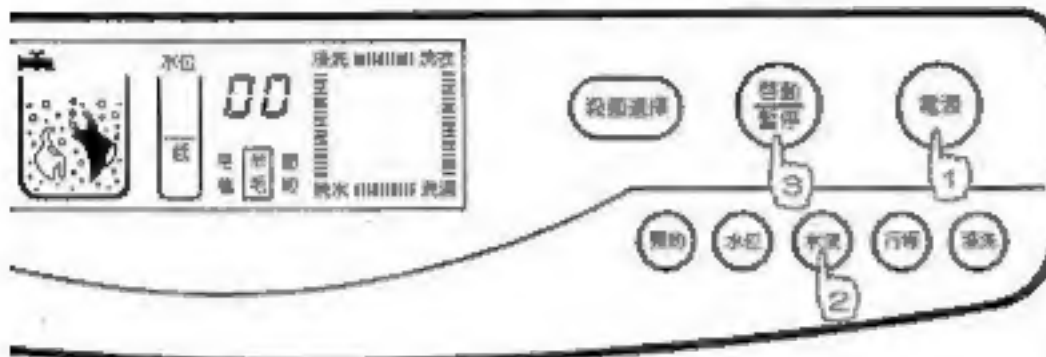
- 毛毯上有標示須使用乾爽的毛毯，請勿放入洗衣機洗滌。
- 寬大的衣物應在洗衣機注水時從上層裝入衣物，使其充分浸水。





# 羊毛行程的使用方法

■適合於洗化學纖維製成的內衣或附有可水洗標識的毛衣。



### 操作順序

一、含有「濃洗」功能時：

- 1 開啟電源
- 2 選擇 **濃洗**  
•「水流」顯示選擇順序如下：  
Fuzzy→毛毯→羊毛→預約
- 3 選擇上層開始洗衣

選擇內容顯示如上圖。  
顯示時間為濃洗時間。

二、不使用「濃洗」功能時：

- 1 開啟電源
- 2 選擇 **水流**  
•「水流」顯示選擇順序如下：  
Fuzzy→毛毯→羊毛→預約
- 3 按下濃洗鍵，開始濃洗。
- 4 選擇上層開始洗衣

選擇內容顯示如上圖。  
顯示時間為濃洗時間。

### 洗衣結束

◆ 整理衣物，以免皺摺，並避免曬乾。

◆ 不可使用洗衣機烘乾。

# 節約行程的使用方法

■適合於洗不太髒的衣物且想縮短洗衣時間時使用。



### 操作順序

一、含有「濃洗」功能時：

- 1 開啟電源
- 2 選擇 **濃洗**  
•「水流」顯示選擇順序如下：  
Fuzzy→毛毯→羊毛→預約
- 3 選擇上層開始洗衣

選擇內容顯示如上圖。  
顯示時間為濃洗時間。

二、不使用「濃洗」功能時：

- 1 開啟電源
- 2 選擇 **水流**  
•「水流」顯示選擇順序如下：  
Fuzzy→毛毯→羊毛→預約
- 3 按下濃洗鍵，開始濃洗。
- 4 選擇上層開始洗衣

選擇內容顯示如上圖。  
顯示時間為濃洗時間。

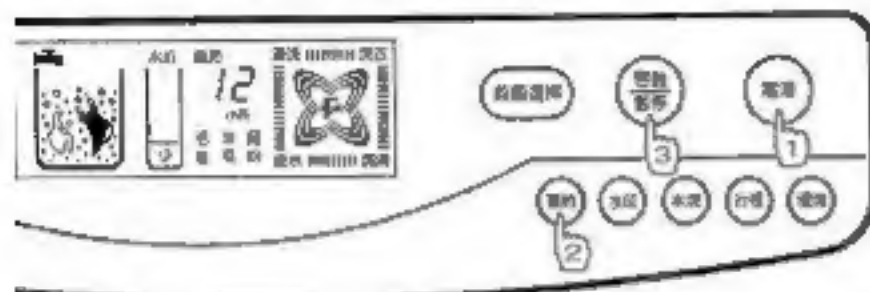
■節約行程與Fuzzy自動檢知行程一樣會依投入欲洗衣物的數量，自動檢測選擇適當水量、水流及洗衣時間。  
(但選擇的洗衣時間比Fuzzy自動檢知的時間短)

■節約行程也會顯示Fuzzy所選擇的選擇內容，及洗衣時間。

■節約行程不支援漂白粉，故漂白水必須另外添加。漂白粉「水流」選擇變更。

# 預約洗衣完成的使用方法

適合於想要在2~12小時後洗衣完成時使用。



### 放入洗衣粉和衣物

先拉出預約洗衣洗劑投入槽。投入適量的量匙洗衣粉。  
 調整洗衣槽內放入裝置固定位。  
 (未插回固定位時，則洗衣粉在洗衣時無法投入洗衣槽，且會產生故障之虞)

### 1 接通電源

● 當電源插頭插進，請先選擇您想預約的洗衣功能。

### 2 預約洗衣結束時刻

● 按「預約」鍵，選擇您希望小時後洗衣完成。共有2~12小時預約洗衣完成。11小時選擇。例如：現在晚上7時，想預約的明天早上7時洗衣完成，則選擇預約12小時。

### 3 開始預約洗衣

1 最好上蓋  
2 按下「啟動/暫停」

● 當按下啟動鍵，除了預約二字閃爍外，其他顯示器消失。

### 預約時刻的選擇方法：

- 按「預約」鍵會做如下的切換，由12小時後逐漸減如下：  
 12→11→10→9→8→7→6→5→4→3→2→是預約
- 核對預約內容時：  
 按下「預約」鍵，顯示5秒鐘預約選擇行程。顯示中，可更改選擇內容更改後再按一下「啟動/暫停」。
- 要取消預約洗衣時：  
 將電源按「OFF」或先按「暫停」鍵後再按「預約」鍵，顯示至預約的狀態(預約二字消失)。

# 手動自行選擇「行程」的使用方法

- 當您不使用全自動行程時，可利用「行程」鍵來選擇您所需要的行程。
- 當您不使用Fuzzy自動偵知的水流時，可再利用「水流」鍵選擇「水流」。

### 1 接通電源

● 當電源插頭插進，請先選擇您想預約的洗衣功能。

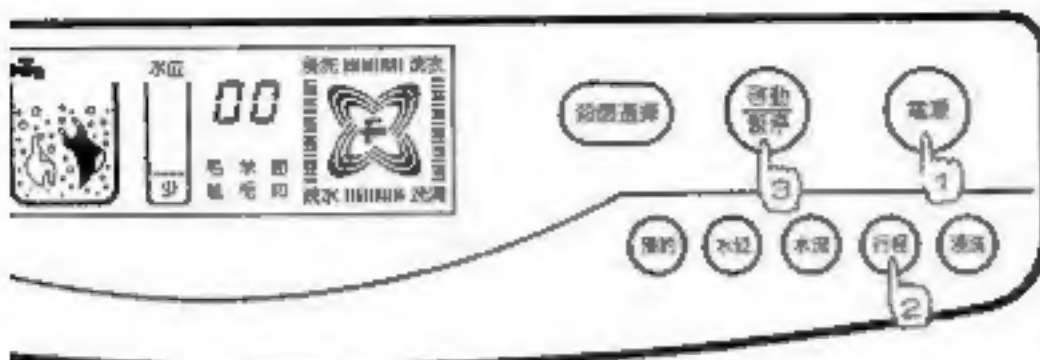
### 2 自行選擇行程內容(請在螢光顯示板上確認)

● 漂洗+洗衣+漂洗2次+配水 (標準洗滌脫水全自動行程)	按「行程」鍵，不設「行程」鍵。		自動設定水位與水流
● 漂洗+漂洗2次+配水 (輕洗衣物脫水全自動行程)	按「行程」鍵1次。		
● 標準洗衣	按「行程」鍵2次。		
● 洗衣+漂洗2次 (精心洗滌脫水，洗衣，洗滌後不脫水)	按「行程」鍵3次。		
● 洗衣2次+配水 (衣物手洗後利用洗衣機洗滌和配水) 調整水位1:1(10L)	按「行程」鍵4次。		
● 漂洗脫水(減排水) (用手洗好的衣物只需脫水時或要排出洗衣槽的水時)	按「行程」鍵5次。 脫水時間可用「水位」鍵來選擇。		
● 漂洗+洗衣+漂洗2次+配水 (標準洗滌脫水全自動行程)	按「行程」鍵6次。 無雙漂洗功能適用		自動設定水位與水流

### 3 最好上蓋開始洗衣

● 當按下「啟動/暫停」鍵，洗衣機開始洗衣。

## 動自行選擇「行程」的使用方法



### 脫水時間的選擇

8分	厚重衣物等
6分	普通衣物
3分	一般化學纖維衣物
1分	輕薄衣物

### 備註

- 當從洗衣開始時，請先倒去手洗時衣物的肥皂泡沫，以免脫水，進行脫水時，若有剩餘水則脫水時間，若剩餘水則脫水時間，故要放入衣物時盡量均勻，再從衣物上面擠掉一下，避免脫水時因重心過重而動。
- 當設定脫水時間時，時間選擇可用「水位」按鈕，每按一下會變一次，以8→9→1→3分鐘循環切換。
- 脫水時間後位不顯示高水位時，而是先顯示發轉30秒後再開始高水位時。
- 漂洗行程的漂洗是30分鐘，漂洗中，周遊性的進行時間會增加。

## 各項洗衣行程之內容與時間

行程名稱	洗下類衣服時	水位	浸泡時間	洗衣時間	注水/漂洗	脫水	大約時間
全自動漂洗的行程	Fuzzy自動行程 洗藍色漂白棉織物	高/少	—	14分 7分	2次	6分 3分	53分 37分
	漂洗行程 Fuzzy控制 洗藍色漂白棉織物	高/少	30分	14分 7分	2次	6分 3分	83分 67分
	毛絨行程	高	—	15分	2次	8分	54分
	羊毛行程	低	—	3分	2次	40秒	22分
	節約行程 Fuzzy控制 洗藍色漂白棉織物	高/少	—	7分 2分	2次	3分 2分	36分 29分

- 各行程所需時間因水位不同(影響注水時間)而稍有區別，以上所列為所需時間。
- 漂洗中暫停行程，按「暫停」按鈕可操作，洗畢後再按「開始」試重新開始。
- 若設定於Fuzzy自動行程或節約行程，在增加前不能選擇水位，故要更改水位須待通知，再利用「水位」鍵來變更。
- 洗衣時間後位不顯示，在漂洗中漂洗顯示，脫水時間每兩秒鐘顯示。

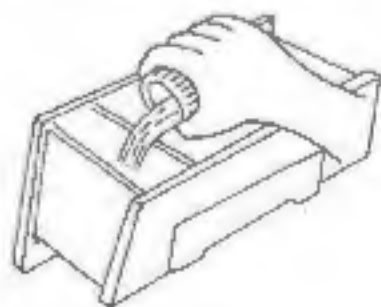
### 衣物柔軟精注入方法

- 請在洗衣開始，或洗衣完成後放入。
- 注入口位置不是注入口，請將洗衣/脫水桶旋轉對準右側左容納注入口位置。
- 此機構受到洗衣桶的離心力，在最後一次漂洗時，自動將衣物柔軟精注入洗衣桶。
- 若需要調整衣物柔軟精，請以2倍的水桶容量再注入，以免堵塞在注入口。



### 漂白水注入方法

- 請在洗衣開始，或漂洗漂白水注入於漂洗桶入裝置的「漂白水」盒。
- 漂白水的用量與用法，請參閱漂白水說明書。
- 漂白水不易溶解，請先用暖水加入使用。
- 有染色之虞的衣物，請勿使用漂白水。
- 漂白水原液請勿直接沾染衣物。

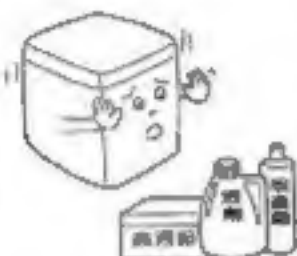


## 保養

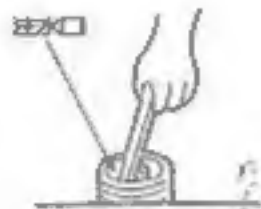
- 經常擦拭洗衣槽、上蓋及濾網以保持美觀。



- 勿使用堅硬的刷子、去污粉、鹼性清潔劑來清潔洗衣機，勿噴灑刺激性化學品如酸鹼類，以免受損。



- 除水垢結晶的清潔：長期使用洗衣機後，在水口易被污垢堵塞，降低水壓，因此須定期清理，以免造成排水不良或故障。

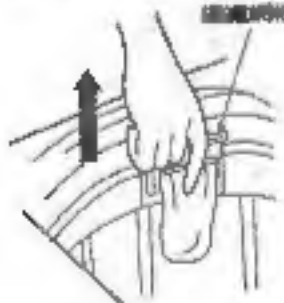


## 過濾網內棉絮的清除法

- 因經常在潮濕的環境中過濾棉絮，如棉線、棉絮、棉屑、針等雜物，其過濾效率將降低，清理的步驟如下：

- 1 握住過濾網框往上拉，即可取出過濾網。

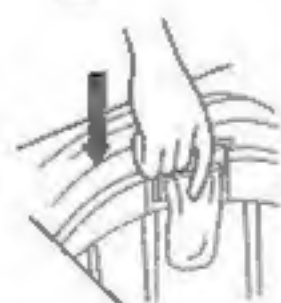
過濾網框



- 2 將過濾網框置於外側，將濾入水中，即可清除棉絮。將濾網清洗乾，並將過濾網裝回。



- 3 將過濾網框，確實裝回定位後，洗衣機方可使用。

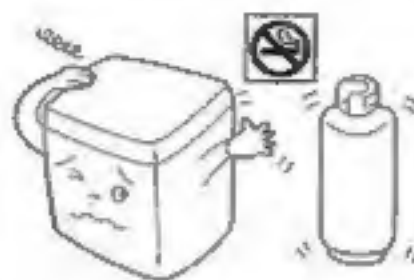


- 請在過濾網內之雜物仍是濕的時候即予以清除，因為等乾了之後就不容易清除。

- 過濾網如有破損，可到各服務中心洽詢。

## 安全及使用注意事項

- 洗衣機請勿靠近火源，點燃之香煙及蠟燭也請勿靠近。



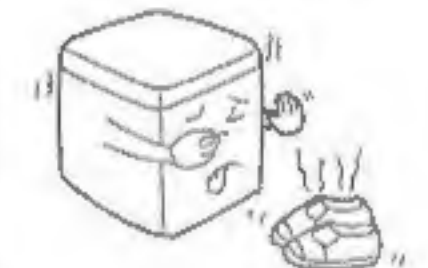
- 洗衣機上請勿放置熱物（如茶壺），50℃以上的熱水切勿倒入槽內，以防塑膠部品變形。



- 洗衣槽沾有腐蝕性溶劑時，請勿放入洗衣液與水，以防止火災發生。



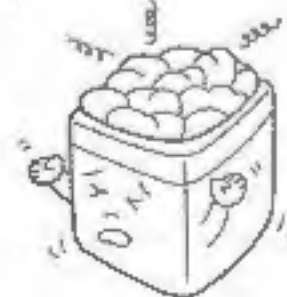
- 衣物以外的東西，如鞋子等，請勿放入槽內洗滌，以免發生故障。



- 洗衣時，請先清除口袋內的火槍、硬幣等東西，防止洗衣槽損壞及排水不良。



- 每次放入槽內的衣物，請勿超過負荷量以上。



## 使用注意事項

如線不可接在瓦斯管或瓦斯管上，以免  
! 生危險。



如物盤在旋轉時，手不可觸碰。



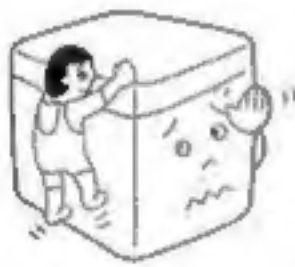
更換燈泡時，排水管換過或修理洗衣機  
時，請先拔掉插頭，以免安全。



● 脫水循環未停止時，手絕勿觸碰。在  
停止前避免觸碰，但如手伸入，仍須  
吊起。



● 請勿讓小孩爬入洗衣機內，以免發生危  
險。






● 操作面板的觸控部份請勿以水直接沖洗，  
以防止觸電現象。



## 故障檢修及排除

■ 有下列情形時未必是故障，在通知本公司服務中心修理前，請先查看一下。

狀況	不是故障
● 運轉中控制面板感覺有熱度。	● 電子零件之啟動作用所致。
● 水管或給水喉有聲音。	● 自來水壓過高地區所致，水龍頭加以調低一些。
● 注水洗滌時，會繼續注水。	● 為了減少漏水和防止給水漏水。
● 洗衣、洗滌終了時，減低水壓，會 再洗衣。	● 防止洗衣機漂到一邊，減少脫水時之震動所致。
● 進入脫水旋轉時，會繼續旋轉。	● 洗衣筒底部泡沫多，先開脫水，先取出筒內泡沫有脫 水，增加脫水效果。
● 脫水運轉中，會有又開始給水而形 成洗衣的狀況。	● 離開給脫水時，仍洗衣物漂到一邊，使脫水偏心大，造成 安全開關OFF，此時洗衣機會自動注水與攪拌修正衣 物位置後再脫水。（若注水修正2次後洗衣物仍漂到一 邊，但安全開關又OFF時會有異聲(F4)顯示。）

狀況	檢查之處
不動時 	● 停電時，重新操作開關。 ● 按鈕有沒壞好？ ● 保險絲，新電線斷了沒？
有異音時 	● 洗衣機橫網，鬆動了沒？ ● 脫水時洗衣物是否擠在一邊？ ● 有沒有掉入異夾或金屬物？
水龍頭 漏水時 	● 給水喉頭或轉動了沒？ ● 給水喉頭有異物或鬆動？